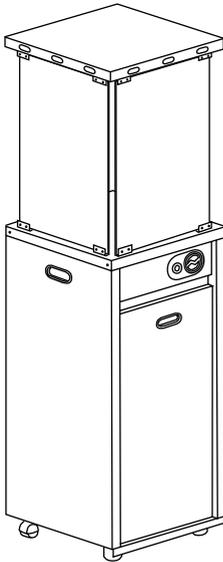


**STUFA A GAS - MANUALE DI ISTRUZIONI****SOLE 2.0****Modello Stufa Patio  
da esterno a fiamma libera****DATI TECNICI****Mod. STUFA PATIO**

Solo per uso esterno

Paese della destinazione: IT

Altezza totale: 1410 mm

Utilizza esclusivamente butano, propano o GPL

Pressione del regolatore: 28 ~30/37 mbar

Potenza massima: 13 kW

Potenza minima: 2.5 kW

**AVVERTENZE**

- ✓ L'APPARECCHIO NON DEVE ESSERE INSTALLATO O UTILIZZATO IN AMBIENTI INTERNI.
- ✓ NON APPOGGIARE ARTICOLI DI NESSUN GENERE SULL'APPARECCHIO O CONTRO DI ESSO.
- ✓ NON UTILIZZARE O CONSERVARE MATERIALI INFIAMMABILI NELLE VICINANZE DELL'APPARECCHIO.
- ✓ NON SPRUZZARE AEROSOL NELLA ZONA INTORNO ALL'APPARECCHIO QUANDO QUEST'ULTIMO È IN FUNZIONE.

**PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI OPERAZIONE, LEGGERE ATTENTAMENTE LE INDICAZIONI DI SICUREZZA QUI DI SEGUITO RIPORTATE.**

- ✓ La stufa in oggetto è da impiegarsi esclusivamente per uso esterno (far riferimento alle rappresentazioni grafiche allegate riguardanti le aree esterne).
- ✓ La stufa per esterni in oggetto non è stata progettata per installazioni su camper e/o imbarcazioni.
- ✓ L'installazione deve essere conforme alle specifiche norme statali vigenti.
- ✓ Le operazioni di installazione e riparazione devono essere effettuate da personale qualificato.
- ✓ Installazioni, correzioni e modifiche eseguite in maniera impropria possono causare danni a persone o proprietà.
- ✓ Non alterare in alcun modo l'unità.
- ✓ Sostituire il regolatore solo ed esclusivamente con regolatori designati dal produttore come parti di ricambio.
- ✓ Prima di qualsiasi impiego, rimuovere le apposite protezioni per il trasporto.
- ✓ Nell'unità della stufa, non conservare o utilizzare benzina o altri vapori o liquidi infiammabili.
- ✓ È consigliabile controllare l'intero sistema gas, flessibile, regolatore, bruciatore, prima dell'uso così da poter riscontrare eventuali fughe o danni e sottoporre lo stesso a controlli annuali eseguiti da personale qualificato.
- ✓ Qualsiasi prova perdita è da effettuarsi mediante soluzione di sapone. Non utilizzare fiamme libere per verificare la presenza di fughe di gas.
- ✓ Non utilizzare la stufa fino a quando tutti i raccordi non siano stati sottoposti alla suddetta prova perdita.
- ✓ Chiudere immediatamente la valvola del gas qualora venga percepito odore di gas.
- ✓ Non trasportare la stufa quando quest'ultima è in funzione.
- ✓ Dopo aver spento la stufa, attendere che si raffreddi prima di spostarla.
- ✓ Fare in modo che l'apertura di ventilazione del vano bombola non sia ostruita da materiali di rifiuto.
- ✓ È opportuno chiudere la bombola del gas quando la stufa non è in funzione.
- ✓ Vano controllo, bruciatore e condotti per la circolazione dell'aria devono essere mantenuti puliti. Potrebbe rivelarsi necessaria una frequente pulizia.
- ✓ Procedere ad un controllo immediato della stufa qualora si verifichi quanto segue:

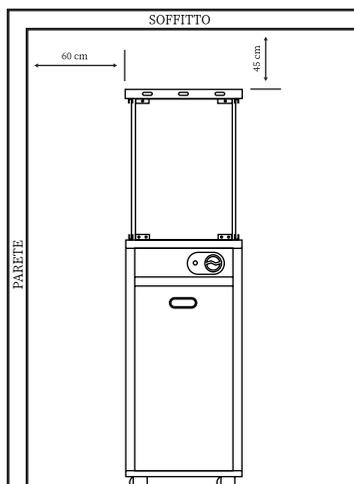
- La stufa non raggiunge la temperatura prevista.
- Il bruciatore emette un rumore scoppiettante durante l'uso (l'emissione di un rumore di lieve entità quando il bruciatore viene spento, è da considerarsi normale).
- Si percepisce odore di gas e il fenomeno è accompagnato da fiamme del bruciatore che presentano un colore giallo acceso nella loro parte superiore.
- ✓ Evitare di aspirare i fumi emessi dalla stufa durante il suo primo impiego. Si avvertirà la presenza di fumo e odori derivanti dalla combustione degli oli utilizzati in produzione. Entrambi si disperderanno in 30 minuti circa.
- ✓ Qualsiasi dispositivo di protezione rimosso per provvedere alla manutenzione della stufa dovrà essere riposizionato in maniera adeguata prima dell'accensione di quest'ultima.
- ✓ Si consiglia ad adulti e bambini di mantenere una certa distanza dalle superfici ad alta temperatura onde evitare ustioni e possibile ignizione di indumenti.
- ✓ Sorvegliare attentamente i bambini quando questi ultimi si trovano nel raggio di azione della stufa.
- ✓ Non appendere alla stufa indumenti o altri materiali infiammabili ed evitare, inoltre, di posizionarli su o vicino ad essa.

**Tabella I** ( REGOLAMENTO (UE) 2015/1188 DELLA COMMISSIONE 28 aprile 2015 )

Identificativo modello LIB - PATIO							
Funzionalità di riscaldamento indiretto: (si/no) NO							
Potenza termica diretta [kW] 13 (100%)							
Combustibile				Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente			
Selezionare il tipo di combustibile				[gassoso/liquido]	Classe 4		
G30/G31				gassoso			
Potenza termica nominale	$P_{nom}$	13	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th,nom}$	91	%
Potenza termica minima (indicativa)	$P_{min}$	6	kW				
Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente						SI	
Potenza necessaria per la fiamma pilota					$P_{pilot}$	0,160	kW
Contatti		Bartolini S.r.l. Via G. di Vittorio, 19 - 06038 Spello (PG)					
(1) NO <sub>x</sub> = ossidi di azoto							

## POSIZIONAMENTO STUFA

- La stufa è da impiegarsi esclusivamente per uso esterno (far riferimento alle rappresentazioni grafiche allegate riguardanti le aree esterne). Non utilizzare l'apparecchio in ambienti interni o in spazi chiusi. Assicurarsi che vi sia sempre un sufficiente passaggio di aria fresca.
- Fare in modo che qualsiasi materiale combustibile non si trovi mai a meno di 120 cm dalla stufa, oppure che mantenga una distanza minima di 45 cm in alto e di 60 cm lateralmente.
- La stufa deve essere posizionata su una superficie piana stabile.
- Non attivare la stufa in un'atmosfera esplosiva, per esempio in quelle aree dove vengono immagazzinati benzina o altri liquidi o vapori infiammabili.



## ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALE

### Bombola

È possibile installare una bombola da 15 Kg di capacità massima.

La sostituzione della bombola NON deve essere effettuata in presenza di fiamme. Usare la bombola solo ed

esclusivamente in posizione verticale. Se viene usato un regolatore a vite assicurarsi che ci sia la guarnizione di tenuta e che sia in buone condizioni, in caso di dubbio sostituirla. Posizionare quindi la bombola nel vano portabombola e riagganciare lo schienale. Da evitare in modo assoluto di capovolgere la bombola, per usufruire completamente del suo contenuto.

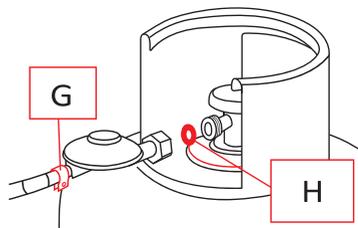
### Regolatori di pressione, tubi e fascette stringitubo

CONTROLLARE che il tubo in gomma sia inserito completamente sul portagomma e sia bloccato saldamente dalle fascette stringitubo, conformemente alle norme UNI-CIG 7140 particolare [G]. Controllare regolarmente la data di scadenza e le condizioni del tubo di gomma.

Se danneggiato o scaduto, sostituirlo con uno conforme alle normative vigenti di 400 mm di lunghezza.

Verificare sempre la presenza della GUARNIZIONE DI TENUTA particolare [H], fissata sul raccordo del Regolatore di pressione.

Quando si procede al collegamento, secondo le norme UNI-CIG 7131, del regolatore di pressione tipo B fisso 30mbar, conforme alle norme UNI-CIG 7141, alla bombola, evitare di piegare e fare strozzature sul tubo di gomma.

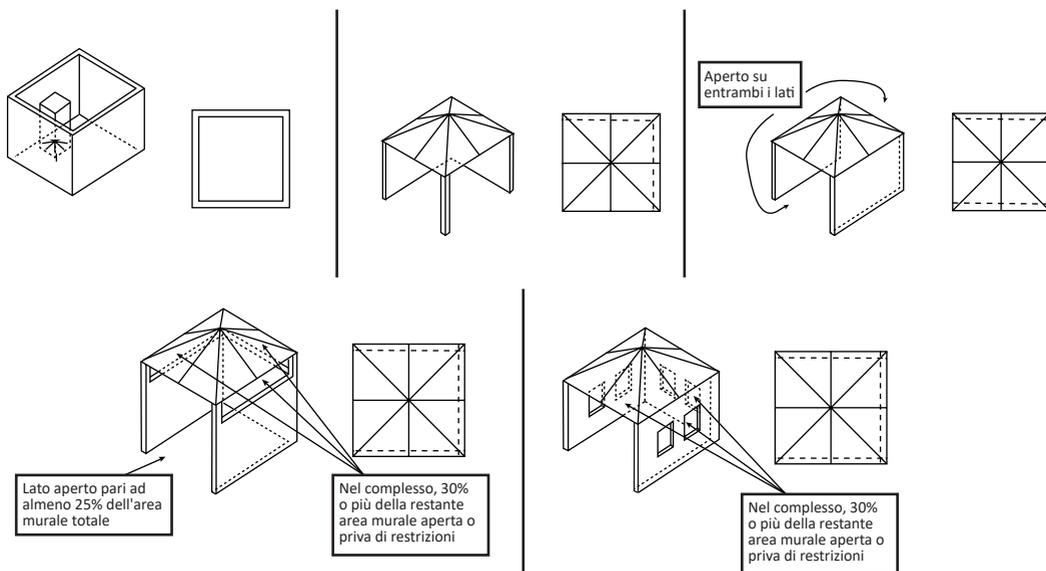


### PROVA PERDITA

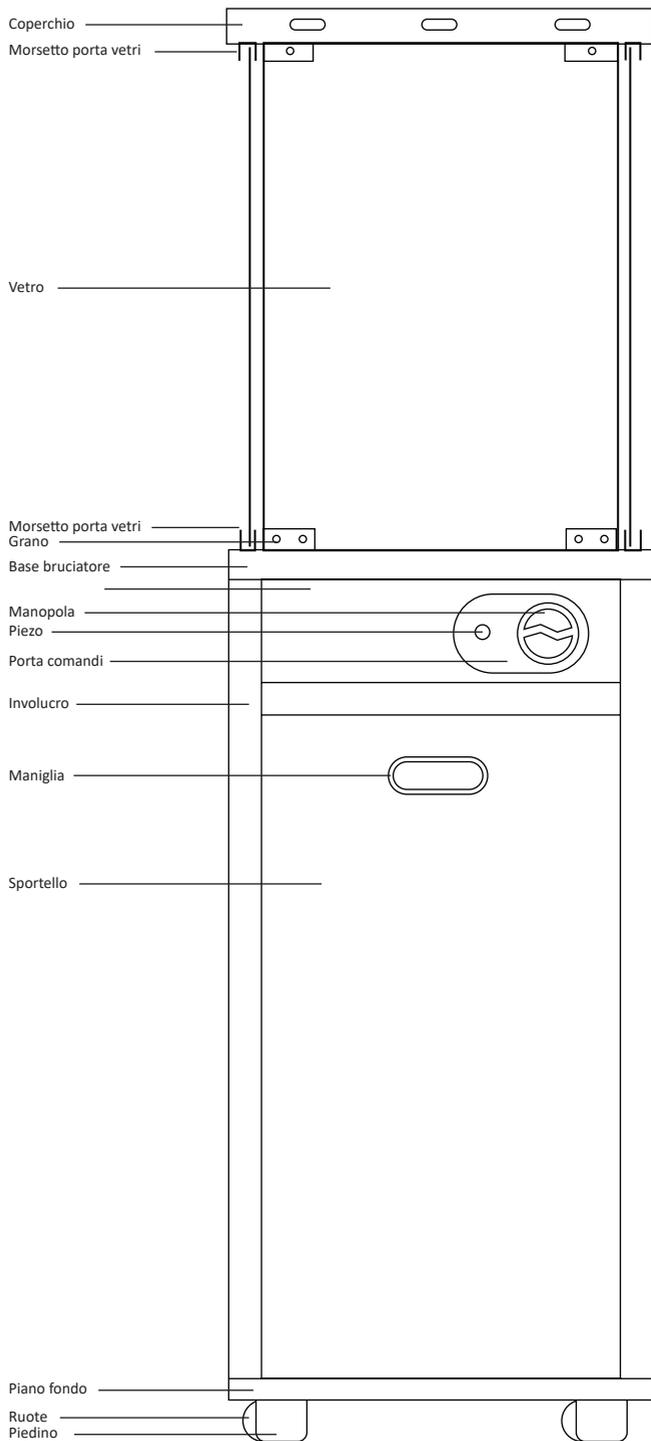
I raccordi gas sulla stufa vengono sottoposti a prove perdita presso lo stabilimento di produzione prima della relativa consegna. Una volta posizionata la stufa nel luogo d'installazione, è necessario effettuarne un controllo completo della tenuta così da verificare che non vi siano problemi dovuti a un'errata movimentazione durante la consegna oppure ad un'eccessiva pressione applicata alla stufa stessa.

- 1) Il controllo sulla stufa deve essere effettuato a bombola piena.
- 2) Assicurarsi che la valvola di sicurezza sia nella posizione OFF.
- 3) Preparare una soluzione di sapone costituita da una parte di detergente liquido e da una parte di acqua. La suddetta soluzione di sapone può essere applicata a tutti i raccordi gas mediante flacone vaporizzatore, pennello o panno. In caso di fuga di gas compariranno delle bolle di sapone.
- 4) Aprire l'alimentazione gas posizionandola su ON.
- 5) In caso di fuga di gas, chiuderne la relativa alimentazione. Serrare tutti i raccordi di tenuta, aprire l'alimentazione gas ed eseguire nuovamente il controllo. Nel caso in cui continuino a prodursi bolle di sapone, contattare il rivenditore o il fornitore gas di competenza per l'assistenza.
- 6) Mai fumare durante la prova perdita.

### RAPPRESENTAZIONI SCHEMATICHE DI IMPIEGHI ED IPOTESI DI INSTALLAZIONI IN AREE ESTERNE



## COMPONENTI E DATI TECNICI



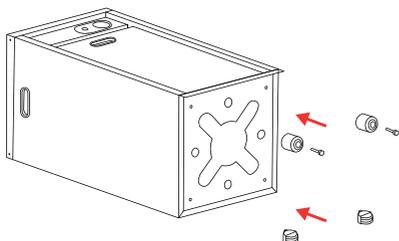
## B. Dati tecnici

- Solo per uso esterno.
- Utilizza esclusivamente butano, propano o GPL.
- Potenza nominale massima: 13 kW.
- Potenza minima: 8 kW.
- Consumo max: 930 g/h.
- Altezza: 1410 mm compreso il piedistallo.
- Approvato CE.

## PROCEDURE DI MONTAGGIO

### Fase 1: MONTAGGIO PIEDINI E RUOTE

- 1-1. Posizionare la stufa in orizzontale con lo sportello verso l'alto.
- 1-2. Avvitare i piedini ai fori superiori e le ruote negli appositi fori inferiori.



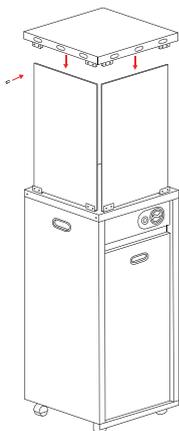
### Fase 2: MONTAGGIO VETRI

- 2-1. Inserire i vetri negli appositi canali, tenendoli per non farli cadere e rompere.
- 2-2. Avvitare i grani con l'aiuto di una brugola da 5, stringendoli così da tenere il vetro stabile.



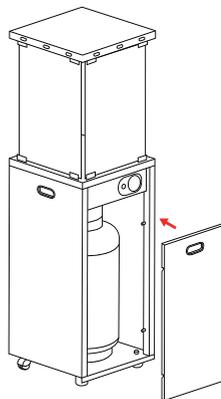
### Fase 3: MONTAGGIO COPERCHIO

- 3-1. Adagiare il coperchio al vetro.
- 3-2. Avvitare i grani con l'aiuto di una brugola da 5, stringendoli così da tenere il tutto ancora più stabile.



### Fase 4: INSERIMENTO BOMBOLA

- 4-1. Estrarre lo sportello.
- 4-2. Inserire la bombola con l'apertura verso l'esterno per accedere al rubinetto.
- 4-3. Base bombola posizionata internamente.
- 4-4. Riagganciare lo sportello.



## FUNZIONAMENTO

### ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

- 1) Aprire il rubinetto della bombola del gas.
- 2) PREMERE LA MANOPOLA DI REGOLAZIONE E RUOTARLA FINO ALLA POSIZIONE DI MINIMO «•🔥» tenere premuta la manopola per circa 10 secondi , quindi continuando a premerla, schiacciare una o più volte il piezo fino all'accensione del bruciatore.
- 3) Quando il bruciatore si è acceso continuare a tenere ancora premuta la manopola per 20 secondi, per consentire alla termocoppia di riscaldarsi, se il bruciaore si spegne ripetere la procedura di accensione.
- 4) Se si desidera aumentare la potenza di riscaldamento, ruotare la manopola verso la posizione di massimo (fiamma grande, aumenta la potenza della fiamma del bruciatore).
- 5) Per spegnere la stufa è necessario chiudere il rubinetto della bombola.

### ATTENZIONE

Incastrare "in posizione premuta" la manopola di comando, annulla l'intervento dei dispositivi di sicurezza; Fare attenzione a lasciare la manopola di comando sempre libera di ritornare in posizione "alta" di riposo.

## CONSERVAZIONE

- Dopo l'uso oppure in caso di problemi, chiudere sempre la valvola della bombola.
- Rimuovere il regolatore di pressione e l'attacco del flessibile.
- La bombola deve essere conservata all'esterno in aree ben ventilate fuori dalla portata dei bambini.
- Sulla bombola scollegata è necessario applicare tappi valvola filettati in modo tale da ottenere un serraggio ermetico; non conservare la bombola in garage o altri spazi chiusi.
- È possibile conservare la stufa in luoghi chiusi solo ed esclusivamente se la bombola è stata scollegata e rimossa dall'apparecchio stesso.
- Verificare la tenuta della valvola dei gas nonché la presenza di eventuali danni. Nel caso in cui si sospetti la presenza di un danno, contattare il rivenditore gas di competenza per effettuare la necessaria sostituzione.
- Non conservare mai la bombola del gas in un luogo sotterraneo chiuso o in qualunque area non accessibile da un'adeguata ventilazione.

## PULIZIA E ASSISTENZA

- Pulire le superfici verniciate utilizzando un panno morbido umido con acqua e sapone. Non pulire la stufa utilizzando prodotti combustibili o corrosivi.
- Rimuovere qualunque materiale di rifiuto e ragnatela di ragni ed altri insetti dalle aperture di ventilazione di vano bombola, vano controllo, bruciatore e condotti per la circolazione dell'aria nella stufa con un robusto spazzolino oppure utilizzando aria compressa così da mantenere l'apparecchio sempre pulito e sicuro. Non pulire mai sportelli e altre fessure con stuzzicadenti o articoli che possano dare origine a blocchi e rotture.
- In un ambiente salino, per esempio in zone prossime all'oceano, il fenomeno della corrosione tende ad apparire più rapidamente del normale. Verificare costantemente la presenza di eventuali superfici corrosive e provvedere alla relativa riparazione nell'immediato.

### AVVERTENZA

**Dopo aver spento la stufa, attendere che si raffreddi prima di spostarla o di copririla con l'apposita copertura di protezione.**

### AVVERTENZA

- 1) Non eseguire interventi di manutenzione subito dopo aver spento la stufa; attendere che quest'ultima si raffreddi prima di procedere.
- 2) Non esporre all'acqua fiammella pilota, regolatori e tutti gli altri componenti posti al di sotto del bruciatore. Nel caso in cui uno dei qualsiasi componenti sopra menzionati sia venuto a contatto con acqua, non utilizzare la stufa fino a quando l'apparecchio non sia stato controllato o riparato da personale qualificato.



**GUIDA PER LA CLASSIFICAZIONE E IL RICICLAGGIO DEI MATERIALI DI IMBALLAGGIO**

Nome	Numero	Guida di raccolta
------	--------	-------------------

- |                             |        |                   |
|-----------------------------|--------|-------------------|
| 1. Cartone                  | PAP 20 | Raccolta carta    |
| 2. Sacchetto di imballaggio | HDPE 2 | Raccolta plastica |
| 3. Polistirolo              | PS 6   | Raccolta plastica |

Al termine della vita della stufa a gas, va rispettato l'ambiente ottemperando alle normative locali in materia di smaltimento dei rifiuti e, laddove possibile, di attuare la raccolta differenziata dei materiali che costituiscono il prodotto seguendo le indicazioni di seguito riportate.

**NON SMALTIRE QUESTO PRODOTTO COME RIFIUTO URBANO INDIFFERENZIATO.**

Istruzioni di smontaggio e separazione per smaltimento dei diversi materiali:

- 1 Rimuovere il tubo gomma svitando le fascette metalliche
- 2 Rimuovere la manopola tonda di comando con l'ausilio di una pinza,
- 3 Svitare il dado di bloccaggio del rubinetto
- 4 Sganciare il gruppo comandi in materiale plastico facendo leva dal basso.
- 5 Rimuovere il bruciatore.

QUESTO PRODOTTO VA SMALTITO PRESSO IL PIU' VICINO CENTRO DI RACCOLTA DIFFERENZIATA DI RIFIUTI.

**Modello fiamma libera composizione (Codici identificativi CER):**

17 04 07	Componenti metallici misti	93,3% (c.a. 12,4 kg)
17 02 03	Componenti in materiale plastico	6,7% (c.a. 0,92 kg)

Questi materiali possono essere gestiti secondo le indicazioni locali in materia di smaltimento rifiuti.

**Garanzia**

Tutti i prodotti Bartolini sono sottoposti ad accurati collaudi e sono coperti da garanzia per 24 mesi, come stabilito dalla direttiva europea 2011/83/UE e Codice del Consumo (D.Lgs 206/2005) che, regola il contratto di vendita per i prodotti commercializzati ad uso non professionale.

In caso di utilizzo per fini commerciali o professionali la garanzia è di 12 mesi.

La garanzia decorre dalla data di acquisto indicata sulla ricevuta fiscale o altro documento fiscalmente rilevante.

La Ditta costruttrice s'impegna a riparare o sostituire gratuitamente quelle parti che entro il periodo di garanzia si dimostrassero difettose di fabbricazione.

Difetti non chiaramente attribuiti al materiale o alla fabbricazione verranno esaminati presso il nostro centro di assistenza tecnica ed addebitati a seconda delle risultanze.

Sono escluse dalla garanzia le parti soggette ad usura in seguito all'utilizzo.

Sono esclusi dalla garanzia danni accidentali per trasporto, danni estetici, incuria, uso ed installazione errata o non conforme alle avvertenze riportate sul libretto delle istruzioni.

La garanzia decade qualora il prodotto sia stato riparato o manomesso da terzi non autorizzati.

E' esclusa la sostituzione dell'apparecchio ed il prolungamento della garanzia a seguito di intervenuto guasto.

La riparazione viene eseguita presso il nostro centro di assistenza tecnica Autorizzato e deve pervenire in porto franco, e con spese di trasporto a carico dell'utilizzatore.

La ricevuta fiscale d'acquisto deve essere esibita al personale tecnico che esegue la riparazione, o deve accompagnare il prodotto spedito per la riparazione.

La garanzia non contempla la pulizia degli organi funzionanti.

La Ditta costruttrice declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni a persone o cose, causati da cattiva installazione o imperfetto uso dell'apparecchio.

**CENTRI ASSISTENZA TECNICA**

Per Assistenza tecnica sui prodotti Bartolini potete rivolgervi al Vs rivenditore di fiducia o consultare l'elenco dei centri

assistenza autorizzati nel sito

[www.bartolini-system.com](http://www.bartolini-system.com)



**Costruttore: BARTOLINI s.r.l. Via G. Di Vittorio 19 (06038) Spello (PG) ITALIA**  
**[www.bartolini-system.com](http://www.bartolini-system.com) [bartolini@bartolini-system.com](mailto:bartolini@bartolini-system.com)**